

Von: Elisabeth Karrer <ibs@scnat.ch>  
Betreff: **IBS 52/10**  
Datum: 2. Juli 2010 09:04:16 MESZ

---

PDF Version in Anhang / Version PDF en pièce jointe

# IBS

**Infodienst Biodiversität Schweiz / Information Biodiversité Suisse**

Nr. 52, Juli 2010 / juillet 2010

\*\*\*\*\*  
FORSCHUNG SCHWEIZ / RECHERCHE SUISSE  
\*\*\*\*\*

## **Der Wandel der Biodiversität auf Windwurfflächen**

Grosse Windwurfflächen auf sauren Böden werden als problematisch für die Wiederbewaldung angesehen. Dass dies nicht so sein muss, zeigt das Monitoring von zwei unterschiedlichen Windwurfflächen in Baden (AG). Darin wird die Waldentwicklung und Veränderung der Artenvielfalt anhand einzelner Artengruppen (Gefässpflanzen, Holzpilze, Tagfalter und Vögel) und Fotos beschrieben.

## ***L'évolution de la biodiversité sur des surfaces de châblis***

*De grandes surfaces de châblis sur sols acides sont considérés comme problématiques pour la reforestation. Le monitoring de deux surfaces de châblis à Baden (AG) montre que tel n'est pas le cas. On y décrit l'évolution de la forêt et les changements de la diversité des espèces à l'aide de certains groupes d'espèces (plantes vasculaires, champignons du bois, papillons diurnes et oiseaux) avec des photos.*

[www.biodiversity.ch/d/services/information\\_service\\_ibs/detail.php?id=507](http://www.biodiversity.ch/d/services/information_service_ibs/detail.php?id=507)

\*\*\*\*\*  
FORSCHUNG INTERNATIONAL / RECHERCHE INTERNATIONALE  
\*\*\*\*\*

## **Ein Drittel der Schmetterlinge Europas gefährdet**

Der Verlust an Lebensräumen hat ernste Auswirkungen auf Europas Schmetterlinge, Libellen und andere Insekten. Das geht aus der neusten Ausgabe der Roten Liste hervor, die die Weltnaturschutzunion IUCN im Auftrag der Europäischen Union veröffentlicht hat. Demnach sind 9% der Schmetterlinge und 14% der Libellen Europas vom Aussterben bedroht. Bei rund einem Drittel (31%) der Europäischen Schmetterlingsarten gehen die Populationen zurück.

## ***Un tiers des papillons d'Europe est menacé***

*La perte des habitats a de sérieuses conséquences sur les papillons d'Europe, les libellules et autres insectes. C'est ce qui ressort de la nouvelle édition de la Liste rouge publiée par l'Union internationale pour la conservation de la nature IUCN sur mandat de l'Union européenne. D'après elle, 9% des papillons et 14% des libellules d'Europe sont menacés d'extinction. Les populations de plus d'un tiers (31%) des espèces de papillons sont en diminution.*

[www.biodiversity.ch/d/services/information\\_service\\_ibs/detail.php?id=509](http://www.biodiversity.ch/d/services/information_service_ibs/detail.php?id=509)

\*\*\*\*\*

### **Wie muss eine Landschaft mit funktionierenden Ökosystemleistungen aussehen?**

Dass Landwirte und Bevölkerung von einer vielfältigen Landschaft profitieren können, zeigen unter anderem die Ergebnisse des BIOLOG-Forschungsprogramms, das nach zehn Jahren Laufzeit abgeschlossen ist. Selbst bei konventionell bewirtschafteten Ackerflächen führen naturnahe Lebensräume wie Ackerrandstreifen in der nahen Umgebung zu einer deutlich verstärkten Humusbildung, effektiverer Bestäubung und geringerem Druck durch Schadinsekten. Ausserdem gewinnt die Landschaft an Attraktivität.

### ***A quoi ressemble un paysage avec des prestations écosystémiques en état de fonctionnement?***

*Les résultats du programme de recherche BIOLOG qui a pris fin après dix ans de fonctionnement montrent, entre autres, que les agriculteurs et la population profitent d'un paysage diversifié. Des milieux proches d'un état naturel, comme des bandes herbeuses en bordure de champs, entraînent, même pour des surfaces cultivées de façon conventionnelle, une nette augmentation de la formation d'humus, de la pollinisation effective et diminue la pression des insectes ravageurs. Par ailleurs le paysage gagne en attractivité.*

[www.biodiversity.ch/d/services/information\\_service\\_ibs/detail.php?id=506](http://www.biodiversity.ch/d/services/information_service_ibs/detail.php?id=506)

\*\*\*\*\*

### **Erderwärmung gefährdet Pflanzenvielfalt**

Durch den Klimawandel verändern sich in den kommenden Jahrzehnten weltweit die Lebensbedingungen von Pflanzen. Regional sind dabei jedoch grosse Unterschiede zu erwarten. So könnten heute kühle und feuchte Gebiete in Zukunft zusätzlichen Arten Lebensraum bieten, in trockenen und warmen Regionen verschlechtern sich die klimatischen Voraussetzungen für eine hohe Artenvielfalt.

### ***Le réchauffement climatique met en danger la diversité des plantes***

*Les conditions de vie des plantes se modifieront dans les décades à venir au niveau mondial sous l'influence du changement climatique. On peut s'attendre à de grandes différences régionales. Ainsi, des régions aujourd'hui fraîches et humides pourraient à l'avenir accueillir des espèces supplémentaires. Cependant, les conditions climatiques favorables à une diversité en espèces élevée se détériorent dans les régions sèches et chaudes.*

[www.biodiversity.ch/d/services/information\\_service\\_ibs/detail.php?id=505](http://www.biodiversity.ch/d/services/information_service_ibs/detail.php?id=505)

\*\*\*\*\*

### **NEUIGKEITEN / NOUVEAUTÉS**

\*\*\*\*\*

### **IPBES: Bald ist es soweit!**

Am Freitag, 11. Juni 2010 haben die Repräsentanten von 85 Ländern an einem Treffen im südkoreanischen Busan empfohlen, eine Intergovernmental Platform on Biodiversity and Ecosystem Services (IPBES) zu gründen. Das Forum Biodiversität Schweiz, das die Schaffung dieser wissenschaftsbasierten internationalen Plattform seit langem unterstützt, begrüsst diese Entscheidung. IPBES soll, ähnlich wie IPCC für den Klimabereich, regelmässige Assessments zu Biodiversität und Ökosystemleistungen durchführen, die dem Peer-Reviewing unterliegen. Die Ergebnisse richten sich an wichtige Entscheidungsträger und sollen auch Empfehlungen

zuhanden der Politik enthalten. Die Busan Konferenz empfiehlt, dass die UNO-Generalversammlung vom September 2010 die Beschlüsse der Konferenz entgegennimmt und so die nötigen Schritte für die Schaffung von IPBES einleitet. Danach sollte nichts mehr im Wege stehen, um IPBES noch im 2010, dem Internationalen Jahr der Biodiversität, zu lancieren.

### **IPBES: On y est bientôt!**

*Vendredi 11 juin 2010, les représentants de 85 pays ont recommandé, dans le cadre d'une rencontre à Busan en Corée du Sud, la création d'une Intergovernmental Platform on Biodiversity and Ecosystem Services (IPBES). Le Forum Biodiversité Suisse qui soutient depuis longtemps la création de cette plate-forme internationale, salue cette décision. IPBES doit, similairement au GIEC dans le domaine du climat, effectuer régulièrement une évaluation de l'état de la biodiversité et des prestations des écosystèmes à partir des publications scientifiques dont la valeur scientifique est largement reconnue. Les résultats s'adresseront aux décideurs influents et devraient contenir des recommandations à l'attention du monde politique. La conférence de Busan recommande à l'Assemblée générale de l'ONU de septembre 2010 d'accepter les décisions de la conférence et de lancer ainsi les étapes indispensables à la mise en place d'IPBES. Il ne resterait ainsi plus aucun obstacle au lancement d'IPBES en 2010 encore, dans le cadre de l'Année internationale de la biodiversité.*

\*\*\*\*\*

### **Zwei neue Arten von Eintagsfliegen**

Im Jahr der Biodiversität kündigt das Zoologische Museum von Lausanne zwei Neuentdeckungen an: *Isca lea* und *Kilariodes marifae*. Die zwei neuen Arten von wasserlebenden Insekten wurden erstmals von Michel Sartori und Pascale Derleth beschrieben. Von den heute bekannten 3000 Arten Eintagsfliegen auf der ganzen Welt wurden 100 vom Team des zoologischen Museums beschrieben.

### **Deux nouvelles espèces d'éphémères**

*En cette année de la biodiversité, le Musée de Zoologie de Lausanne annonce deux naissances : Isca lea et Kilariodes marifae. Ce sont deux nouvelles espèces d'insectes aquatiques qui viennent d'être décrites par Michel Sartori et Pascale Derleth. Aujourd'hui, on reconnaît environ 3000 espèces d'éphémères dans le monde, dont 100 ont été décrites par l'équipe du musée de zoologie.*

\*\*\*\*\*

### **VERANSTALTUNGEN / MANIFESTATIONS**

\*\*\*\*\*

### **Zukunft Biodiversität Schweiz**

#### **Forschungs- und Umsetzungsbedarf nach 2010**

#### **SWIFCOB 10 | Jahreskongress SCNAT | Wissenschaftstage BAFU**

8./9. November 2010, Nuithonie, Villars-sur-Glâne bei Fribourg

Mit der hochkarätig besetzten 10. Ausgabe des Swiss Forum on Conservation Biology (SWIFCOB) lädt die Akademie der Naturwissenschaften Schweiz (SCNAT) dazu ein, gemeinsam mit Politik, Verwaltung und weiteren Akteuren über die Zukunft der Biodiversität in der Schweiz zu diskutieren. Die bewährte und erfolgreiche SWIFCOB des Forum Biodiversität wird zu diesem besonderen Anlass auf zwei Tage ausgebaut und mit dem Jahreskongress der Akademie und den Wissenschaftstagen des BAFU zusammengeführt.

Weitere Informationen und Anmeldeformular: [www.kongress10.scnat.ch](http://www.kongress10.scnat.ch)

## **La biodiversité en Suisse après 2010**

### **Quels défis attendent la recherche et sa mise en pratique?**

#### **SWIFCOB 10 | Congrès annuel de la SCNAT | Journées scientifiques de l' OFEV**

8 et 9 novembre 2010, Nuithonie, Villars-sur-Glâne près de Fribourg

Dans le cadre de la 10e édition du Swiss Forum on Conservation Biology (SWIFCOB), l'Académie suisse des sciences naturelles (SCNAT) invite le monde politique, les collaborateurs de l'administration et d'autres acteurs à débattre avec d'illustres conférenciers de l'avenir de la biodiversité en Suisse. SWIFCOB, une manifestation du Forum Biodiversité ayant déjà fait ses preuves, se déroulera à cette occasion sur 2 jours et sera organisé conjointement avec le congrès annuel de l'Académie et les journées scientifiques de l' OFEV.

Plus d'informations et formulaire d'inscription : [www.congres10.scnat.ch](http://www.congres10.scnat.ch)

\*\*\*\*\*

### **Aliens - Pflanzen und Tiere auf Wanderschaft**

Die Bedeutung von Neobiota in Mitteleuropa wird zunehmend wahrgenommen und kontrovers diskutiert. Eine derzeit laufende Ausstellung im Niederösterreichischen Landesmuseum St. Pölten widmet sich anschaulich und umfassend dem Phänomen Biologische Invasionen und seinen Folgen. Begleitend zur Ausstellung ist ein Buch erschienen, welches der Frage nachspürt, welche Rolle der Klimawandel bei der Ausbreitung gebietsfremder Arten spielt.

Rabitsch, W. & Essl, F. (Hrsg., 2010): Aliens. Neobiota und Klimawandel – Eine verhängnisvolle Affäre?

[www.landesmuseum.net/infocenter/programm/sonderausstellungen/10/aliens](http://www.landesmuseum.net/infocenter/programm/sonderausstellungen/10/aliens)

\*\*\*\*\*

### **Bestimmung und Artenkenntnis der Tagfalter der Schweiz**

Wollen Sie Ihr Wissen über Tagfalter vertiefen? SANU und das CSCF bieten einen qualifizierenden Kurs (6 Tage) für angehende Tagfalter-Spezialisten an. Lassen Sie sich von den bekanntesten Tagfalter-Experten der Schweiz in Bestimmungsmethodik unterrichten und lernen Sie taxonomisch schwierige Gruppen kennen. Die Ausbildung umfasst theoretische Grundlagen, Übungen und die Umsetzung in die Praxis auf Exkursionen.

Kursdauer: 20. November 2010 - September 2011

Anmeldeschluss: 30. September 2010

[www.sanu.ch/html/angebot/seminare/MA10TS-de.cfm](http://www.sanu.ch/html/angebot/seminare/MA10TS-de.cfm)

### **Connaissances et détermination des papillons de jour de Suisse**

Vous désirez approfondir vos connaissances des papillons? SANU et le CSCF offrent un cours de six jours pour devenir spécialiste des papillons. Encadrés par des experts renommés des papillons de Suisse, vous apprendrez les méthodes de détermination pour reconnaître les groupes taxonomiques difficiles. Grâce à des visites de terrain, vous étudierez les bases théoriques et leur mise en œuvre dans la pratique.

Durée: 20 novembre 2010 - septembre 2011

Date limite d'inscription: 30 septembre 2010

[www.sanu.ch/html/angebot/seminare/MA10TS-fr.cfm](http://www.sanu.ch/html/angebot/seminare/MA10TS-fr.cfm)

\*\*\*\*\*

Veranstaltungen zum **Jahr der Biodiversität** finden Sie auf der Homepage / Vous trouverez des manifestations pour l'année de la biodiversité sur le site:

Deutsch: [www.biodiversitaet2010.ch/agenda](http://www.biodiversitaet2010.ch/agenda)

Français: [www.biodiversite2010.ch/agenda](http://www.biodiversite2010.ch/agenda)

Weitere Veranstaltungen finden Sie auf unserer Homepage / Vous trouverez d'autres manifestations sur notre site:

Deutsch: [www.biodiversity.ch/d/events/events\\_database](http://www.biodiversity.ch/d/events/events_database)

Français: [www.biodiversity.ch/f/events/events\\_database](http://www.biodiversity.ch/f/events/events_database)

\*\*\*\*\*

#### **Informationen zum Newsletter**

Mit dem Infodienst Biodiversität Schweiz (IBS) bietet das Forum Biodiversität interessierten Personen regelmässig und kostenlos Zugang zu neuen, biodiversitätsrelevanten Forschungsergebnissen.

IBS wird an über 1'000 Abonnenten im In- und Ausland verschickt. Sind Sie an der Verbreitung Ihrer Forschungsergebnisse über IBS interessiert? Dann füllen Sie das Formular auf [www.biodiversity.ch/d/services/information\\_service\\_ibs](http://www.biodiversity.ch/d/services/information_service_ibs) aus (Deutsch oder Französisch) und schicken Sie es als Attachment an [ibs@scnat.ch](mailto:ibs@scnat.ch). Ihre Forschungsergebnisse werden dann mit einer der nächsten Ausgaben des IBS verschickt und auf der Datenbank archiviert.

In der IBS-Datenbank können Sie jederzeit nach den Arbeiten suchen, die bisher veröffentlicht wurden (Archivsuche:

[www.biodiversity.ch/d/services/information\\_service\\_ibs](http://www.biodiversity.ch/d/services/information_service_ibs)).

Sie können IBS abbestellen, indem Sie ein leeres E-Mail mit dem Betreff «unsubscribe» an [ibs@scnat.ch](mailto:ibs@scnat.ch) senden.

#### **Informations sur la newsletter**

Avec Information Biodiversité Suisse (IBS), le Forum Biodiversité offre aux personnes intéressées un accès régulier et gratuit aux résultats de nouvelles recherches sur la biodiversité.

IBS est envoyé à plus de 1'000 abonnés en Suisse et à l'étranger. Etes-vous intéressé à une diffusion des résultats de vos recherches par IBS? Alors complétez le formulaire à l'adresse [www.biodiversity.ch/f/services/information\\_service\\_ibs](http://www.biodiversity.ch/f/services/information_service_ibs) (en français ou allemand) et envoyez-le à [ibs@scnat.ch](mailto:ibs@scnat.ch). Les résultats de vos recherches seront diffusés avec une prochaine édition de IBS et archivés dans notre base de données.

Dans la base de données IBS, vous pouvez en tout temps consulter les travaux publiés jusqu'à aujourd'hui (recherche dans la base de donnée: [www.biodiversity.ch/f/services/information\\_service\\_ibs](http://www.biodiversity.ch/f/services/information_service_ibs)).

Vous pouvez vous désabonner à IBS en envoyant un email avec l'objet

"unsubscribe" à [ibs@scnat.ch](mailto:ibs@scnat.ch).

\*\*\*\*\*

IBS

Infodienst Biodiversität Schweiz / Information Biodiversité Suisse

Redaktionsteam: Dr. Gregor Klaus, Dr. Danièle Martinoli, Pascale Larcher Berset, Elisabeth Karrer

Forum Biodiversität Schweiz, SCNAT

Schwarztorstrasse 9

CH-3007 Bern

[ibs@scnat.ch](mailto:ibs@scnat.ch)

[www.biodiversity.ch](http://www.biodiversity.ch)

\*\*\*\*\*